



THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

PARTS I AND II

LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

PARTIES I ET II

PART I

PARTIE I

CERTIFICATE OF AMALGAMATION/CERTIFICAT DE FUSION

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Ironside Technologies Inc.
36338 Yukon Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Ironside Technologies Inc.**

Corporate Access Number: **30180**

Registered Address: **Campion Macdonald
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2**

Date of Certificate: **June 18, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF AMENDMENT/CERTIFICATS DE MODIFICATION

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Investors Register Ltd.**
Corporate Access Number: **30156**
Registered Office: **Campion Macdonald
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2**

Previous Name: **34556 Yukon Inc.**

Previous Access Number: **29414**

Date of Name Change: **May 30, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Lariat Resources Ltd.**
Corporate Access Number: **30151**
Registered Office: **Preston, Lackowicz & Shier
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9**

Previous Name: **Lariat Property Corporation**

Previous Access Number: **26252**

Date of Name Change: **June 2, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Societies Act* to change the name of the following Yukon society:

Name of Society: **Soulstice Music Society**
Registered Office: **2114 Second Avenue
Whitehorse, YT Y1A 1B9**

Previous Name: **Youth Alternative Music Committee**

Date of Name Change: **June 3, 2003**

Access Number: **10539**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Menlo Worldwide Forwarding, Inc.**

Corporate Access Number: **30149**

Previous Name: **Emery Air Freight Corporation**

Previous Access Number: **20666**

Attorney for Service: **Grant Macdonald, QC
Campion Macdonald
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2**

Date of Name Change: **March 25, 2003**

Date Registered in the Yukon: **June 3, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Western Silver Corporation**
 Corporate Access Number: **30150**
 Previous Name: **Western Copper Holdings Limited**
 Previous Access Number: **22346**
 Attorney for Service: Keith D. Parkkari
 Austrung, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Name Change: March 20, 2003
 Date Registered in the Yukon: June 3, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Cangold Limited**
 Corporate Access Number: **30139**
 Registered Office: Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Previous Name: **First Au Strategies Corp.**
 Previous Access Number: **27117**
 Date of Name Change: June 4, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Interoute Construction Ltd.**
 Corporate Access Number: **30162**
 Previous Name: **DGS Astro Paving Ltd.**
 Previous Access Number: **24647**
 Attorney for Service: Lorne N. Austrung
 Austrung, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Name Change: May 29, 2003
 Date Registered in the Yukon: June 10, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Consolidated Kronofusion Technologies Inc.**
 Corporate Access Number: **30176**
 Registered Office: Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Previous Name: **Kronofusion Technologies Inc.**
 Previous Access Number: **29188**
 Date of Name Change: June 20, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Saturn Minerals Inc.**
 Corporate Access Number: **30196**
 Previous Name: **Saturn Ventures Inc.**
 Previous Access Number: **29707**
 Attorney for Service: Susan Craig
 3151-B Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 1G1
 Date of Name Change: May 28, 2003
 Date Registered in the Yukon: June 24, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Orion Securities Inc./Valeurs Mobilières Orion Inc.**
 Corporate Access Number: **30191**
 Previous Name: **Yorkton Securities Inc.**
 Previous Access Number: **26814**
 Attorney for Service: Paul W. Lackowicz
 Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Name Change: June 25, 2003
 Date Registered in the Yukon: June 26, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATE OF CONTINUANCE/CERTIFICAT DE PROROGATION

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Energulf Resources Inc.**
Corporate Access Number: **30194**
Registered Office: **Campion Macdonald**
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction
of Corporation: **British Columbia**
Date of Certificate: **June 27, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATE OF DISCONTINUANCE/ CERTIFICAT DE CHANGEMENT DE RÉGIME

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Narrowband**
Telecommunications
Research Inc.
Corporate Access Number: **26875**
Registered Office
in Home Jurisdiction: **Lackowicz & Shier**
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Continuing to Jurisdiction: **Canada**
Date of Certificate: **June 19, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF DISSOLUTION/ CERTIFICATS DE DISSOLUTION

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Top Achievement**
Consultants Limited
Corporate Access Number: **22195**
Registered Office: **Lackowicz & Shier**
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Date of Dissolution: **June 24, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **First Northern Ventures &**
Training Corp.
Corporate Access Number: **26579**
Registered Office: **Davis & Company**
200 - 304 Jarvis Street
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Date of Dissolution: **June 26, 2003**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Pangaea Energy International Ltd.**
 Corporate Access Number: **26021**
 Registered Office: Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Dissolution: June 27, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF INCORPORATION/ CERTIFICATS DE CONSTITUTION

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Womens Experimental Theatre Society**
 Registered Address: #2 Alpine Drive
 P.O. Box 20180
 Whitehorse, YT Y1A 5X1
 Operations of the society are to be carried on at: #2 Alpine Drive
 Whitehorse, YT Y1A 5X1
 Date of Incorporation: May 28, 2003
 Access Number: **10537**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Tavatimsa Acquisitions Ltd.**
 Corporate Access Number: **30141**
 Registered Office: Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Certificate: May 30, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Timber Bear Management Inc.**
 Corporate Access Number: **30142**
 Registered Office: Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Certificate: May 30, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Nahanni Paving Ltd.**
 Corporate Access Number: **30143**
 Registered Office: Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Certificate: May 30, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Connecting Cultures Association of Yukon**
 Registered Address: Suite 201, 302 Steele Street
 Whitehorse, YT Y1A 2C5
 Operations of the society are to be carried on at: Suite 201, 302 Steele Street
 Whitehorse, YT Y1A 2C5
 Date of Incorporation: June 5, 2003
 Access Number: **10538**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Leading Edge Projects Ltd.**
 Corporate Access Number: **30152**
 Registered Office: Austrung, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Certificate: June 5, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **36459 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **30157**
Registered Office: Davis & Company
200 - 304 Jarvis Street
Whitehorse, YT Y1A 2H2
Date of Certificate: June 6, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Beringia Associates Alpha Inc.**
Corporate Access Number: **30158**
Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
3081 Third Avenue
Whitehorse, YT Y1A 4Z7
Date of Certificate: June 6, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Misty Tor Design Inc.**
Corporate Access Number: **30166**
Registered Office: 1 - 1910 Centennial Street
Whitehorse, YT Y1A 3Z5
Date of Certificate: June 12, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Chappy General Contracting Ltd.**
Corporate Access Number: **30167**
Registered Office: Lot 73
Ross River, YT
Date of Certificate: June 13, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Orient Mining Ltd.**
Corporate Access Number: **30169**
Registered Office: 38 Lewes Boulevard
Whitehorse, YT Y1A 5B4
Date of Certificate: June 17, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **36492 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **30172**
Registered Office: Miller Thomson LLP
202 - 208 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A9
Date of Certificate: June 19, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **36481 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **30173**
Registered Office: Miller Thomson LLP
202 - 208 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A9
Date of Certificate: June 19, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **36470 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **30175**
Registered Office: Brian L. Morris Law Office
202 - 100 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A8
Date of Certificate: June 19, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **36503 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **30174**
Registered Office: 505 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2B8
Date of Certificate: June 20, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Arctic Trails (Tours & Rentals) Ltd.**
Corporate Access Number: **30177**
Registered Office: Brian L. Morris Law Office
202 - 100 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A8
Date of Certificate: June 20, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Raestar Retail Ltd.**
 Corporate Access Number: **30182**
 Registered Office: 4230 Fourth Avenue, Unit D
 Yukon Inn Plaza
 Whitehorse, YT Y1A 1K1
 Date of Certificate: June 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Sharma Astrological Services Limited**
 Corporate Access Number: **30189**
 Registered Office: 3 Liard Road
 Whitehorse, YT Y1A 3L3
 Date of Certificate: June 25, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Talltree Land Company**
 Corporate Access Number: **30190**
 Registered Office: Brian L. Morris Law Office
 202 - 100 Main Street
 Whitehorse, YT Y1A 2A8
 Date of Certificate: June 25, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Freedomstarr CA Inc.**
 Corporate Access Number: **30195**
 Registered Office: Davis & Company
 200 - 304 Jarvis Street
 Whitehorse, YT Y1A 2H2
 Date of Certificate: June 27, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Teslin Archery Club**
 Registered Address: P.O. Box 139
 Teslin, YT Y0A 1B0
 Operations of the society are to be carried on at: Lot 13, Block 1, Corner of Johnston & Nisutlin
 Date of Incorporation: June 30, 2003
 Access Number: **10540**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF REGISTRATION/ CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Talisman Energy Inc./ Société d'énergie Talisman Inc.**
6089747 Canada Ltd.
6089879 Canada Ltd.
 Name of Amalgamated Corporation: **Talisman Energy Inc./ Société d'énergie Talisman Inc.**
 Corporate Access Number: **30155**
 Jurisdiction of Amalgamation: Canada
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Champion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Amalgamation: May 18, 2003
 Date of Certificate: May 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Canada Life Mortgage Services Ltd./Services D'Hypotheques Canada-Vie Limitée**
 Corporate Access Number: **30148**
 Jurisdiction of Corporation: Canada
 Attorney for Service: Paul W. Lackowicz
 Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: May 29, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Corporate Express Promotional Marketing, Inc.**
 Corporate Access Number: **30146**
 Jurisdiction of Corporation: Missouri
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: May 30, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Chapleau Resources Ltd.**
 Corporate Access Number: **30147**
 Jurisdiction of Corporation: British Columbia
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: May 30, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **H.E. Environmental Services Ltd.**
 Corporate Access Number: **30144**
 Jurisdiction of Corporation: Alberta
 Attorney for Service: Brian L. Morris Law Office
 202 - 100 Main Street
 Whitehorse, YT Y1A 2A8
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: May 30, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Graham Construction and Engineering Inc.**
 Corporate Access Number: **30165**
 Jurisdiction of Corporation: Saskatchewan
 Attorney for Service: Lorne N. Austring
 Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 2, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Canam Special Risk Insurance Agency Limited/ Canam Limitée, Agence D'Assurance de Risques Spéciaux**
 Corporate Access Number: **30145**
 Jurisdiction of Corporation: Ontario
 Attorney for Service: Lorne N. Austring
 Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Alternate Attorney: Keith D. Parkkari
 Date of Certificate: June 3, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **McLean Budden Limited**
 Corporate Access Number: **30154**
 Jurisdiction of Corporation: Canada
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 4, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **The Pepsi Bottling Group (Canada), Co. Société du Groupe D'embouteillage Pepsi (Canada) The Pepsi Bottling Group NRO ULC**

Name of Amalgamated Corporation: **The Pepsi Bottling Group (Canada), Co.**
 Corporate Access Number: **30159**
 Jurisdiction of Amalgamation: Nova Scotia
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Amalgamation: February 1, 2002
 Date of Certificate: June 6, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Seaman's Beverages Limited
The Pepsi Bottling Group (Canada), Co.
Kitchener Beverages Limited**

Name of Amalgamated Corporation: **The Pepsi Bottling Group (Canada), Co.**

Corporate Access Number: **30160**

Jurisdiction of Amalgamation: Nova Scotia

Attorney for Service: Grant Macdonald
Campion Macdonald
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: December 29, 2002

Date of Certificate: June 6, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Bristol-Myers Squibb Canada Inc.
3070067 Nova Scotia Company**

Name of Amalgamated Corporation: **Bristol-Myers Squibb Canada Co./La Société Bristol-Myers Squibb Canada**

Corporate Access Number: **30161**

Jurisdiction of Amalgamation: Nova Scotia

Attorney for Service: Grant Macdonald
Campion Macdonald
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: November 1, 2002

Date of Certificate: June 6, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Clarica Trust Company
Seel Mortgage Investment Corporation**

Name of Amalgamated Corporation: **Clarica Trust Company**

Corporate Access Number: **30163**

Jurisdiction of Amalgamation: Canada

Attorney for Service: Harold Roche
312B Hanson Street
Whitehorse, YT Y1A 1Y6

Date of Amalgamation: December 27, 2002

Date of Certificate: June 10, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Dawn Installations Ltd.**

Corporate Access Number: **30164**

Jurisdiction of Corporation: British Columbia

Attorney for Service: Brian L. Morris Law Office
202 - 100 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A8

Alternate Attorney: n/a

Date of Certificate: June 11, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **O-I Canada Corp.
Consumers Packaging Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **O-I Canada Corp.**

Corporate Access Number: **30170**

Jurisdiction of Amalgamation: Nova Scotia

Attorney for Service: Grant Macdonald
Campion Macdonald
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: June 18, 2003

Date of Certificate: June 18, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Star Choice Satellite T.V. Inc.**
 Corporate Access Number: **30171**
 Jurisdiction of Corporation: Canada
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 18, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Danone Waters of North America Inc. Sparkling Spring Water Holdings Limited**

Name of Amalgamated Corporation: **Danone Waters of North America Inc./Les Eaux Danone D’Amerique du Nord Inc.**
 Corporate Access Number: **30178**
 Jurisdiction of Amalgamation: Canada
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Amalgamation: January 27, 2003
 Date of Certificate: June 20, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Danone Waters of North America Inc. PSW Acquisition Inc.**
 Name of Amalgamated Corporation: **Danone Waters of North America Inc./Les Eaux Danone D’Amerique du Nord Inc.**
 Corporate Access Number: **30179**
 Jurisdiction of Amalgamation: Canada
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Amalgamation: February 14, 2003
 Date of Certificate: June 20, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Active Interiors Limited**
 Corporate Access Number: **30181**
 Jurisdiction of Corporation: Saskatchewan
 Attorney for Service: Otto Kuipers
 13 Chadburn Crescent, Bay 3
 Whitehorse, YT Y1A 2Z5
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Douglas Lake Cattle Company**
 Corporate Access Number: **30183**
 Jurisdiction of Corporation: Nova Scotia
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Risk Management Alternatives International Corp. Canada**
 Corporate Access Number: **30184**
 Jurisdiction of Corporation: Nova Scotia
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Everest Funeral Package Insurance Services Inc.**
 Corporate Access Number: **30185**
 Jurisdiction of Corporation: Ontario
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Northwest International Airways Ltd.
 Northwest International Aircraft Leasing Ltd.**

Name of Amalgamated Corporation: **Northwest International Airways Ltd.**
 Corporate Access Number: **30188**
 Jurisdiction of Amalgamation: Canada
 Attorney for Service: Owen D. Pawson
 Miller Thomson LLP
 202 - 208 Main Street
 Whitehorse, YT Y1A 2A9
 Date of Amalgamation: June 1, 2003
 Date of Certificate: June 23, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **The Equitable Trust Company/L'Equitable, Compagnie De Fiducie**
 Corporate Access Number: **30186**
 Jurisdiction of Corporation: Canada
 Attorney for Service: Grant Macdonald
 Campion Macdonald
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 24, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Wentim, Ltd.
 The TDL Group Ltd.
 3075969 Nova Scotia Company**

Name of Amalgamated Corporation: **The TDL Group Corp./
 Groupe TDL Corporation**
 Corporate Access Number: **30187**
 Jurisdiction of Amalgamation: Nova Scotia
 Attorney for Service: Lorne N. Austring
 Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Amalgamation: June 2, 2003
 Date of Certificate: June 24, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Tusk Exploration Ltd.**
 Corporate Access Number: **30192**
 Jurisdiction of Corporation: British Columbia
 Attorney for Service: Paul W. Lackowicz
 Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Alternate Attorney: n/a
 Date of Certificate: June 26, 2003

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CHANGE OF NAME NOTICES/AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

**Change of Name Act, Section 12/
Loi sur le changement de nom (article 12)**

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Chantelle Evelyn SCHULTZ**
 Previous Name: **Chantelle Evelyn SIMPSON**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 6th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Heather Leslie Linda STEVENSON**
 Previous Name: **Heather Leslie STEVENSON**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 10th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Adrienne Kolby DEWHURST**
 Previous Name: **Adrian Colby DEWHURST**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 12th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Coral Caroline Clara BLANCHARD-TIZYA**
 Previous Name: **Coral Carolin Clara BLANCHARD**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 13th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Neela DUSENSCHON**
 Previous Name: **Doris SCHULZ-DUSENSCHON**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 13th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Jessica Lindsay HARVEY**
 Previous Name: **Jessica Lindsay FLEMING**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 13th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Melanie Sue HARVEY**
 Previous Name: **Melanie Sue FLEMING**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 16th day of June, 2003.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Jaimeet Singh BHULLAR**
 Previous Name: **Sohail Singh BHULLAR**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 25th day of June, 2003.

NOTICE/AVIS

LAW SOCIETY OF YUKON

Pursuant to Rule 32, please be advised that the Law Society of Yukon Executive, for the term of May 2003 to May 2004 will be as follows:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| President | Tracy-Anne McPhee |
| First Vice-President (Discipline) | Bruce L. Willis, Q.C. |
| Second Vice-President (CLE) | Michael W. Cozens |
| Secretary | Nils F. N. Clarke |
| Treasurer | Peter I. Chisholm |
| Past President | Leigh F. Gower |
| Government Lay Representatives: | Judy Suley & Steven Smyth |

*Jan Graham, Executive Director
The Law Society of Yukon*

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVES/ DIRECTIVES DU CONSEIL DE GESTION

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVE

M.B.D. #13/84

Filing Date: 27 June 2003

TITLE OF DIRECTIVE: GOVERNMENT TRAVEL, amendment

Date of Issue: 20 June, 2003

Effective Date: 1 April, 2003

Sheila McCreedy, Regulations Officer

Pursuant to section 4 of the *Financial Administration Act*, Management Board Directive #13/84 is amended per MBM #03-16-03 as follows:

Amend the Meal Expenses and Mileage Rates in Appendix B to read:

MEAL EXPENSES

Full Days on Travel Status

The amount claimed up to a maximum of:

Yukon (Cdn)	NWT (Cdn)	Nunavut (Cdn)	Rest of Canada (Cdn)	Alaska (US)	Rest of USA (US)
\$74.10	\$69.75	\$96.60	\$64.10	\$74.10	\$64.10

Outside Canada & USA refer to Government of Canada website www.tbs-sct.gc.ca/travel/travel_e.html and select Appendix D

Partial Days on Travel Status

The amount claimed up to a maximum of:

	Yukon (Cdn)	NWT (Cdn)	Nunavut (Cdn)	Rest of Canada (Cdn)	Alaska (US)	Rest of USA (US)
Breakfast	\$11.85	\$11.70	\$17.00	\$11.00	\$11.85	\$11.00
Lunch	\$13.10	\$12.15	\$20.95	\$10.95	\$13.10	\$10.95
Dinner	\$37.65	\$34.40	\$47.15	\$30.65	\$37.65	\$30.65

Outside Canada & USA refer to Government of Canada website www.tbs-sct.gc.ca/travel/travel_e.html and select Appendix D

Distance Allowance for Private Vehicle

48.5 cents per kilometre

Minimum daily rate for mileage of \$2.35

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVE

M.B.D. #13/84

Filing Date: 27 June 2003

TITLE OF DIRECTIVE: GOVERNMENT TRAVEL, amendment

Date of Issue: 20 June, 2003

Effective Date: 18 May, 2003

Sheila McCready, Regulations Officer

Pursuant to Section 4 of the *Financial Administration Act*, Management Board Directive #13/84 is amended per MBM #03-18-06 (reconfirmed per MBM #03-19-01) as follows:

Amend the Section 4.(3)(a) to read as follows:

“Notwithstanding section 4(2)(a), all international travel, except for:

- travel to Alaska, and
- travel authorized under 4(2)(d), 4(2)(e) and 4(11)

shall be authorized by the Executive Council Member responsible for that department.

The Executive Council Member may not delegate this authority.”

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVE

M.B.D. #13/84

Filing Date: 27 June 2003

TITLE OF DIRECTIVE: GOVERNMENT TRAVEL, amendment

Date of Issue: 20 June, 2003

Effective Date: 18 June, 2003

Sheila McCready, Regulations Officer

Pursuant to Section 4 of the *Financial Administration Act*, Management Board Directive #13/84 is amended per MBM #03-20-12 as follows:

Add Section 4(11):

“Notwithstanding Sections 4(2) and 4(3), out-of-territory or international travel for Community Services wildfire management personnel responding to an emergency request for assistance from another jurisdiction, in accordance with existing mutual aid agreements, may be authorized by the Director of Protective Services without prior approval from the Executive Council Member responsible for Community Services.”

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVE

Date of Issue: 20 June, 2003

Filing Date: 27 June 2003

Effective Date: 1 April 2002

Sheila McCready, Regulations Officer

Pursuant to sections 4 and 75 of the *Financial Administration Act*, Department name changes per MBM #01-39-10 for the new departments: Community Services; Energy, Mines and Resources; and Environment are reflected in the following Management Board Directives:

- M.B.D. #5/84 Write-off of Uncollectible Debts
- M.B.D. #10/84 Payments

MANAGEMENT BOARD DIRECTIVE

Date of Issue: 20 June, 2003

Filing Date: 27 June 2003

Effective Date: 1 April 2003

Sheila McCready, Regulations Officer

Pursuant to Sections 4 and 75 of the *Financial Administration Act*, Department name changes per MBM #03-02-11 for the new departments: Tourism and Culture; Highways and Public Works; and Economic Development are reflected in the following Management Board Directives:

- M.B.D. #1/84 Management Board
- M.B.D. #5/84 Write-off of Uncollectible Debts
- M.B.D. #10/84 Payments
- M.B.D. #11/93 Management of Capital Assets and Disposal of Surplus Public Property
- M.B.D. #12/84 Revolving and Reserve Funds
- M.B.D. #13/84 Government Travel
- M.B.D. #15/84 Interview and Relocation Expense
- M.B.D. #17/84 Office Space Committee
- M.B.D. #18/84 Committee Appointments
- M.B.D. #22/86 Safety Training and Loss Prevention
- M.B.D. #24/88 Fuel Purchases
- M.B.D. #26/94 Capital Building Maintenance

APPOINTMENTS

REGISTRATION
O.I.C. 2003/193 3 June, 2003

HOUSING CORPORATION ACT

Pursuant to subsection 42(2) of the *Housing Corporation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Lorraine Kontogonis is appointed to the Carmacks Housing Association for a two-year term.
2. Aedes Scheer is appointed to the Dawson City Housing Association for a two-year term with effect from the 16th day of June, 2003.
3. Rita Jux is appointed to the Haines Junction Housing Association for a two-year term with effect from the 15th day of June, 2003.
4. Marguerite Heming is appointed to the Haines Junction Housing Association for a two-year term with effect from the 16th day of June, 2003.
5. Judith Michie and John A. Colwell are appointed to the Watson Lake Housing Association for a two-year term with effect from the 27th day of June, 2003.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 3rd day of June, 2003.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/199 9 June, 2003

PUBLIC SERVICE ACT

Pursuant to section 10 of the *Public Service Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The appointment of Ross Leef as Acting Deputy Head responsible for the Department of Environment is revoked with effect from the 8th day of June 2003.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 9th day of June, 2003.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

NOMINATIONS

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/193 3 juin 2003

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 42(2) de la *Loi sur la Société d'habitation*, décrète :

1. Lorraine Kontogonis est nommée conseillère à l'Association d'habitation de Carcross pour un mandat de deux ans.
2. Aedes Scheer est nommée conseillère à l'Association d'habitation de Dawson City pour un mandat de deux ans à compter du 16 juin 2003.
3. Rita Jux est nommée conseillère à l'Association d'habitation de Haines Junction pour un mandat de deux ans à compter du 15 juin 2003.
4. Marguerite Heming est nommée conseillère à l'Association d'habitation de Haines Junction pour un mandat de deux ans à compter du 16 juin 2003.
5. Judith Michie et John A. Colwell sont nommés conseillers à l'Association d'habitation de Watson Lake pour un mandat de deux ans à compter du 27 juin 2003.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 3 juin 2003.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/199 9 juin 2003

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 10 de la *Loi sur la fonction publique*, décrète :

1. La nomination de Ross Leef à titre d'administrateur général par intérim du ministère de l'Environnement est révoquée dès le 8 juin 2003.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 9 juin 2003.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/200 9 June, 2003

PUBLIC SERVICE ACT

Pursuant to section 10 of the *Public Service Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

JOY WATERS

is appointed Acting Deputy Head responsible for the Department of Environment, to hold office at pleasure from the 9th day of June, 2003, to perform such duties and exercise such powers as may be assigned by the Commissioner in Executive Council or any other Act of the Legislative Assembly of the Yukon Territory.

Given under my hand and the seal of the Yukon, this 9th day of June, 2003.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/201 24 June, 2003

AGRICULTURAL PRODUCTS ACT

Pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Kevin L. Bowers and Matthew Ball are appointed as inspectors.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 24th day of June, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/202 24 June, 2003

COURT OF APPEAL ACT

Pursuant to subsection 9(2) of the *Court of Appeal Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Maria Littlejohn is appointed a deputy registrar of the Court of Appeal.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 24th day of June, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/203 24 June, 2003

CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT

Pursuant to paragraph 5(1)(a) and subsection 5(2) of the *Crime Prevention and Victim Services Trust Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Birgitte Hunter is appointed as a member of the Crime Prevention and Victim Services Trust board of trustees for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 24th day of June, 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/200 9 juin 2003

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 10 de la *Loi sur la fonction publique*, décrète :

JOY WATERS

est nommée administrateur général par intérim, à titre amovible, à compter du 9 juin 2003, responsable du ministère de l'Environnement. Elle exerce les pouvoirs et fonctions qui lui sont attribués par le commissaire en conseil exécutif et par toute loi de l'Assemblée législative du Yukon.

Fait sous mon seing et sous le sceau du Yukon, le 9 juin 2003.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/201 24 juin 2003

LOI SUR LES PRODUITS AGRICOLES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 2 de la *Loi sur les produits agricoles*, décrète :

1. Kevin L. Bowers et Matthew Ball sont nommés inspecteurs.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/202 24 juin 2003

LOI SUR LA COUR D'APPEL

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 9(2) de la *Loi sur la Cour d'appel*, décrète :

1. Maria Littlejohn est nommée registraire-adjointe de la Cour d'appel.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/203 24 juin 2003

LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)a) et au paragraphe 5(2) de la *Loi sur le Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes*, décrète :

1. Birgitte Hunter est nommée membre du conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 juin 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/204 24 June, 2003

HOUSING CORPORATION ACT

Pursuant to subsection 42(2) of the *Housing Corporation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The appointment of Henry Belley to the Teslin Housing Association is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 24th day of June, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/205 24 June, 2003

WILDLIFE ACT

Pursuant to subsection 192(2) of the *Wildlife Act*, and section 2.1 of the *Concession and Compensation Review Board Regulations*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Bill Bowie, Bob Hassard and Peter Wright are appointed as members of the Concession and Compensation Review Board for a three-year term.
2. James Tousignant, Donn Wilkinson and Frank Thomas are appointed as alternate members of the Concession and Compensation Review Board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 24th day of June, 2003.

Nº D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/204 24 juin 2003

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 42(2) de la *Loi sur la Société d'habitation*, décrète :

1. La nomination d'Henry Belley à titre de conseiller de l'Association d'habitation de Teslin est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 juin 2003.

Nº D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/205 24 juin 2003

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 192(2) de *Loi sur la faune* et à l'article 2.1 du *Règlement concernant le Conseil de révision des concessions et de l'indemnisation*, décrète :

1. Bill Bowie, Bob Hassard et Peter Wright sont nommés membres du *Conseil de révision des concessions et de l'indemnisation* pour un mandat de trois ans.
2. James Tousignant, Donn Wilkinson et Frank Thomas sont nommés membres remplaçants du *Conseil de révision des concessions et de l'indemnisation* pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 juin 2003.

PART II

REGULATIONS

REGISTRATION

O.I.C. 2003/194 3 June, 2003

INTERGOVERNMENTAL AGREEMENTS ACT AND FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Pursuant to subsection 3(1) of the *Intergovernmental Agreements Act* and subsection 61(1.1) of the *Financial Administration Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The Minister of Energy, Mines, and Resources is hereby authorized to negotiate and sign an agreement between Canada and the Yukon for the purpose of implementing the *Federal-Provincial-Territorial Framework Agreement on Agricultural and Agri-Food Policy for the Twenty-first Century*.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 3rd day of June, 2003.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

REGISTRATION

O.I.C. 2003/195 3 June, 2003

SUMMARY CONVICTIONS ACT

Pursuant to section 35 of the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed *Regulation to Amend the Summary Convictions Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 3rd day of June, 2003.

REGULATION TO AMEND THE SUMMARY CONVICTION REGULATIONS

1. This Regulation amends the Summary Convictions Regulations.
2. Item TR 19(3), under the heading TRAPPING REGULATIONS of Schedule V of the Regulations, is amended by revoking the expression "19(3)" and substituting for it the expression "19(5)".
3. Item GFR 30(3), under the heading GAME FARM REGULATIONS of Schedule IV of the Regulations, is amended by adding the expression "/purchaser" immediately after the word "seller".

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

PARTIE II

RÈGLEMENTS

N° D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2003/194 3 juin 2003

LOI SUR LES ACCORDS INTERGOUVERNEMENTAUX ET LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 3(1) de la *Loi sur les accords intergouvernementaux* et au paragraphe 61(1.1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, décrète :

1. Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources reçoit le pouvoir de négocier et de signer un accord entre le Canada et le Yukon pour la mise en oeuvre de l'*Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur une politique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle*.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 3 juin 2003.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2003/195 3 juin 2003

LOI SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE SOMMAIRE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 35 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète :

1. Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 3 juin 2003.

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE SOMMAIRE

1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*.
2. L'item RP 19(3), sous le titre RÈGLEMENT SUR LE PIÉGEAGE, de l'annexe V du même règlement est modifié par abrogation de l'expression « 19(3) », laquelle est remplacée par l'expression « 19(5) ».
3. L'item RFG 30(3), sous le titre RÈGLEMENT SUR LES FERMES DE GIBIER, de l'annexe V du même règlement est modifié par adjonction de l'expression « par celui qui prépare, achète ou vend », après l'expression « registre ».

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/196 3 June, 2003

WILDLIFE ACT

Pursuant to the *Wildlife Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The attached *Regulation to Amend the Wildlife Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 3rd day of June, 2003.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/197 3 June, 2003

WILDLIFE ACT

Pursuant to the provisions of the *Wildlife Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed *Regulation to Amend the Trapping Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 3rd day of June, 2003.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/198 3 June, 2003

WILDLIFE ACT

Pursuant to the *Wildlife Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed *Regulation to Amend the Game Farm Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 3rd day of June, 2003.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

This notice was also published in the Yukon News on June 18, 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/196 3 juin 2003

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur la faune*, décrète :

1. Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur la faune* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 3 juin 2003.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/197 3 juin 2003

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur la faune*, décrète :

1. Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur le piégeage* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 3 juin 2003.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/198 3 juin 2003

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur la faune*, décrète :

1. Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur les fermes de gibier* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 3 juin 2003.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 18 juin 2003.

REGISTRATION
O.I.C. 2003/206 24 June, 2003

AREA DEVELOPMENT ACT

Pursuant to section 3 of the *Area Development Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Section 2 of the *Golden Horn Area Development Regulations* is amended by adding the following definition
“‘child care centre program’ has the same meaning as in the *Child Care Act*; « service ” ou « programme de garderie »”.
2. Section 9 of the said regulations is amended by adding the following subsections immediately after subsection (3)
“(4) Despite subsection (1), a child care centre program may be permitted as a discretionary use subject to the provisions of a permit issued under section 11, modified to suit the case.
(5) Despite subsection (1), the family day homes currently operating on Lot 199 Golden Horn Subdivision, Yukon Territory, Plan 77394, may continue to operate as non-conforming uses until such time as the uses come to an end or until the present owner disposes of the property by sale or by lease, whichever occurs earlier.”

Dated at Whitehorse, Yukon, this 24th day of June, 2003.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2003/206 24 juin 2003

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la *Loi sur l'aménagement régional*, décrète :

1. L'article 2 du *Règlement sur la région d'aménagement de Golden Horn* est modifié par adjonction de la définition suivante :
« service » ou « programme de garderie » S'entend au sens de la *Loi sur la garde des enfants*. “child care centre program” ».
2. L'article 9 du même règlement est modifié par adjonction, immédiatement après le paragraphe (3), du paragraphe suivant :
« (4) Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exploiter un service ou programme de garderie à titre d'usage discrétionnaire sous réserve toutefois des conditions prévues dans un permis délivré sous le régime de l'article 11, avec les adaptations nécessaires.
(5) Malgré le paragraphe (1), les programmes de garde en milieu familial actuellement exploités sur le lot 199, figurant sur le plan 77394, subdivision de Golden Horn, au Yukon, peuvent se poursuivre comme usages non conformes jusqu'à ce que ces usages cessent ou jusqu'à ce que le bien-fonds soit vendu ou loué par son propriétaire actuel, selon lequel de ces événements survient en premier. »

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 24 juin 2003.

MINISTERIAL ORDER

REGISTRATION

M.O. 2003/10 26 June, 2003

EDUCATION ACT

Pursuant to section 46 of the *Education Act*, the Minister of Education orders as follows:

1. The school year 2003-2004 for secondary schools in Whitehorse, is established according to Schedule A.
2. The school year 2003-2004 for elementary schools in Whitehorse is established according to Schedule B.
3. The school year 2003-2004 for Golden Horn Elementary School in Golden Horn Subdivision is established according to Schedule C.
4. The school year 2003-2004 for Beaver Creek School in Beaver Creek is established according to Schedule D.
5. The school year 2003-2004 for Del Van Gorder School in Faro is established according to Schedule E.
6. The school year 2003-2004 for Kluane Lake School in Destruction Bay is established according to Schedule F.
7. The school year 2003-2004 for St. Elias Community School in Haines Junction is established according to Schedule G.
8. The school year 2003-2004 for Tantalus School in Carmacks is established according to Schedule H.
9. The school year 2003-2004 for Eliza Van Bibber School in Pelly Crossing is established according to Schedule I.
10. The school year 2003-2004 for Robert Service School in Dawson City is established according to Schedule J.
11. The school year 2003-2004 for Teslin School in Teslin is established according to Schedule K.
12. The school year 2003-2004 for Watson Lake Secondary School and Johnson Elementary School in Watson Lake is established according to Schedule L.
13. The school year 2003-2004 for Chief Zzeh Gittlit School in Old Crow is established according to Schedule M.
14. The school year 2003-2004 for J.V. Clark School in Mayo is established according to Schedule N.
15. The school year 2003-2004 for Carcross Community School in Carcross is established according to Schedule O.
16. The school year 2003-2004 for Ross River School in Ross River is established according to Schedule P.
17. Ministerial Order 2002/03 establishing the school calendars for the 2002-2003 school year is revoked.
18. This order shall come into effect on August 19, 2003.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 20th day of May, 2003.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL

N° D'ENREGISTREMENT

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2003/10 26 juin 2003

LOI SUR L'ÉDUCATION

Le ministre de l'Éducation, conformément à l'article 46 de la *Loi sur l'éducation*, arrête :

1. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour les écoles secondaires situées à Whitehorse est établi à l'annexe A.
2. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour les écoles primaires situées à Whitehorse est établi à l'annexe B.
3. Le calendrier scolaire 2003-2004 de l'école primaire de Golden Horn, située dans le lotissement Golden Horn, est établi à l'annexe C.
4. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Beaver Creek, située à Beaver Creek, est établi à l'annexe D.
5. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Del-Van-Gorder, située à Faro, est établi à l'annexe E.
6. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Kluane-Lake, située à Destruction Bay, est établi à l'annexe F.
7. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école communautaire St-Elias, située à Haines Junction, est établi à l'annexe G.
8. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Tantalus, située à Carmacks, est établi à l'annexe H.
9. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Eliza-Van-Bibber, située à Pelly Crossing, est établi à l'annexe I.
10. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Robert-Service, située à Dawson, est établi à l'annexe J.
11. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Teslin, située à Teslin, est fixé à l'annexe K.
12. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école secondaire de Watson Lake et pour l'école primaire Johnson, situées à Watson Lake, est établi à l'annexe L.
13. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école Chief-Zzeh-Gittlit, située à Old Crow, est établi à l'annexe M.
14. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école J.-V.-Clark, située à Mayo, est établi à l'annexe N.
15. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école communautaire Carcross, est établi à l'annexe O.
16. Le calendrier scolaire 2003-2004 pour l'école de Ross River, située à Ross River, est établi à l'annexe P.
17. L'arrêté ministériel 2002/03 établissant les calendriers scolaires 2002-2003 est abrogé.
18. Le présent arrêté entre en vigueur le 19 août 2003.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 mai 2003.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

NOTICE

LEGAL PROFESSION ACT

Copies of amendments to Rule 24, 25, 54, 55, 88, 160(1) and 171.1(2) that were ratified by the membership at the Annual General Meeting held May 22, 2003 have been filed with the Registrar of Regulations

Filing Date: 27 June 2003

Sheila McCready, Regulations Officer

Copies of these may be obtained from:

The Law Society of Yukon
Suite 201 - 302 Steele Street
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C5

AVIS

LOI SUR LA PROFESSION D'AVOCAT

date du dépôt : 27 juin 2003

Sheila McCready, Régistrare des règlements

Les copies des modifications aux règles 24, 25, 54, 55, 88, 160(1) et 171.1(2), ratifiées par l'assemblée générale du Barreau du Yukon le 22 mai 2003, sont déposées au bureau du registraire des règlements.

Des copies peuvent être obtenues au :

Barreau du Yukon
302 rue Steele
Suite 201
Whitehorse, Yukon
Y1A 2C5

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,
excluding index \$65.00
Single issues, Parts I and II \$6.00
Consolidating annual index
to the 31st day of July \$12.00

(Add 7% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

La Gazette du Yukon est publiée le 15^{ème} jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,00 \$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants :

L'abonnement annuel aux Parties I et II,
excluant l'index 65,00 \$
Un fascicule, Parties I et II 6,00 \$
Index annuel compilé
au 31 juillet 12,00 \$

(Veuillez ajouter 7% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

